



Form 6.37

## ***Demande de congé personnel***

à remplir par le militaire

### ***Demande Domanda***

Congé personnel  
Congedo personale

Porter des habits civils durant la sortie  
Portare gli abiti civili durante l'uscita

Conduire un véhicule à moteur privé  
Conduire un veicolo a motore privato

durant le temps de travail et de repos  
durante il tempo di lavoro e di riposo

durant la sortie  
durante l'uscita

Grade Grado	Nom, prénom Cognome, nome	cp / btrr cp / btrr	Section Sezione
----------------	------------------------------	------------------------	--------------------

Du  
Dal

heure  
ora

au  
al

heure  
ora

Destination  
Destinazione

Voyage en  
Viaggio in

Voiture  
Vettura

Durée du voyage  
Durata del viaggio

Train  
Treno

Aller:  
Andata:

Départ  
Partenza

Arrivée  
Arrivo

Retour:  
Ritorno:

Départ  
Partenza

Arrivée  
Arrivo

Motif  
Motivo

Annexes  
Allegati

Date  
Data

Signature  
Firma

#### **Propositions / Proposte**

Accorder / Accordare

Refuser / Rifiutare

Accorder / Accordare

Refuser / Rifiutare

#### **Décision / Decisione**

Demande accordée  
Domanda accettata

Demande refusée  
Domanda rifiutata